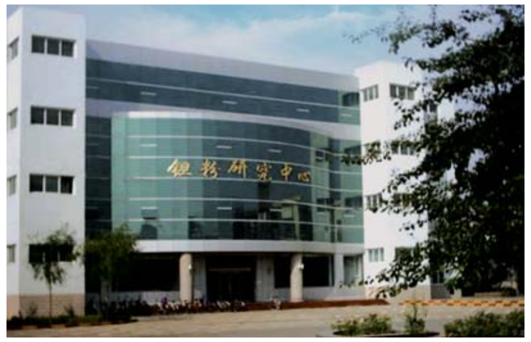
重大项目
MAJOR PROJECTS

一、支持国内企业开拓国际市场
PROJECTS TO SUPPORT CHINESE COMPANIES TO EXPLORE INTERNATIONAL MARKET

(一) 中色(宁夏)东方集团有限公司高新技术出口项目
High and New Technology Export Project of CNMC Ningxia Orient Group Co. Ltd. (CNMNC)

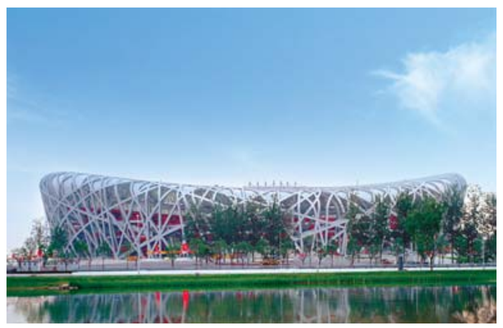
截至2008年末，中国进出口银行累计向中色(宁夏)东方集团有限公司发放高新技术产品出口卖方信贷9.7亿元。在我行的大力支持下，该公司迅速发展壮大，国际市场竞争力不断提高，成长为世界钽工业三强之一，其钽粉、钽丝的国际市场占有率分别为20%和45%。

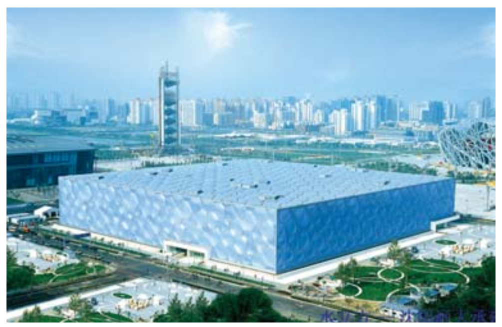


By the end of 2008, China Eximbank had disbursed RMB 970 million worth of export seller' s credit to CNMC Ningxia Orient Group Co. Ltd. (CNMNC) for its high and new technology export project. With the Bank' s support, CNMNC has grown into one of the world' s top three tantalum-producers with rising international competitiveness, its tantalum powder and wire production now accounting for 20% and 45% of the international markets respectively.

(二) 沈阳远大铝业工程有限公司承包工程及项下的产品出口项目
Contracting Project and Related Products Export of Yuanda (Shenyang) Aluminum Co. Ltd.

2008年6月，中国进出口银行向沈阳远大铝业工程有限公司对外承包工程和一般机电产品提供出口卖方信贷4亿元人民币。沈阳远大铝业工程有限公司是以生产、安装建筑幕墙为主的大型民营企业，近年来，在我行的大力扶植下企业发展很快，目前企业年产幕墙1200万平方米，产品销售和服务网络覆盖全球130多个国家和地区，远大幕墙产销量连续十年位居全国同行业之首，连续六年位居世界第一。是2008年北京"水立方"、"鸟巢"等千余座世界级精品幕墙工程的承建单位。





In June 2008, China Eximbank provided RMB 400 million worth of export seller's credit to Yuanda (Shenyang) Aluminum Co. Ltd. to support its overseas contracting project and related export of machinery and electronic products. Yuanda is a large private company specialized in curtain wall production and installation. Over the past few years, this company has been growing fast thanks to the support of China Eximbank. Yuanda's current annual production capacity of curtain wall reaches 12 million square meters, with a sales and service network covering over 130 countries and regions. In terms of curtain wall annual production & sales volume, Yuanda has been ranking No. 1 in China for ten consecutive years and No. 1 in the world for six consecutive years, serving as the supplier for over 1000 world top-class curtain wall buildings including the Beijing Olympic stadiums, the Water Cube and the Bird's Nest.

二、支持国际经济合作
PROJECTS TO SUPPORT INTERNATIONAL ECONOMIC COOPERATION

塔吉克斯坦500千伏南北输变电线项目
500 KV North-South Transmission Line Project in Tajikistan

塔吉克斯坦500千伏南北输变电线项目为塔国政府"水电兴国"的重点建设项目之一，该项目利用中国进出口银行优惠出口买方信贷融资支持。其实施主要是为了解决塔吉克斯坦国内电力供应不平衡，电力跨南北输送困难的瓶颈问题。

500 KV North-South Transmission Line Project is a key project proposed by the Tajikistan government based on its policy of "achieving development through hydro-power industry". Financed by preferential export buyer's credit extended by China Eximbank, this project was designed to address the power supply imbalance and the north-south transmission bottleneck in Tajikistan.

三、支持国内企业进口关键技术和重大装备
PROJECTS TO SUPPORT IMPORT OF KEY TECHNOLOGY AND MAIN EQUIPMENT

三门核电有限公司进口信贷项目
Import Credit Project of Sanmen Nuclear Power Co. Ltd. (SMNPC)

2008年6月，中国进出口银行与三门核电有限公司签署3亿美元进口信贷借款合同，用于支持三门核电项目一期工程建设2台百万千瓦级压水堆核电机组相关设备及原料进口。

三门核电工程是国务院于2004年7月21日批准实施的首个国家核电建设自主化依托项目，该项目是我国首个第三代核电技术自主化依托建设项目，是世界上第一台使用AP1000核电技

重大项目
MAJOR PROJECTS

术的核电机组，肩负着通过依托项目的实施以及引进技术的消化吸收，逐步实现三代核电技术自主化和本地化的重任，项目的建成将极大地加强和提高我国核电技术中方自主设计、自主制造、自主建设和自主运营的能力。此外，该项目的建成还将在浙江省的电力供应中发挥显著作用，将进一步改善华东电网电源结构，解决浙江省以至华东地区经济快速发展和电力保障之间的矛盾，缓解缺电局面。

In June 2008, China Eximbank signed with SMNPC a USD300 million import credit loan agreement on Sanmen Nuclear Power Plant Project Phase I. The loan was designed to finance the import of relevant equipment and raw maters for SMNPC's building of two 1000MW PWR nuclear power units.

Approved by the State Council on July 21, 2004, this project is the first of its kind in the self-reliant construction of Chinese nuclear power plants. It is also the first self-reliant construction project to apply China's Third Generation nuclear technology, and the first plant to use AP1000 nuclear power unit in the world. Designed to realize the self-reliance and localization of the Third Generation nuclear technology through project implementation and the assimilation of imported technology, this project was set to improve China's capability in independent design, production, installation and operation of nuclear power technology. Once completed, this project will also play a major role in securing power supply for Zhejiang Province while further improving the supply structure of power grid in East China, and help to ease the conflict between the fast economic development and the insufficient power supply in both Zhejiang Province and East China.

四、支持具有自主知识产权、自主品牌的企业
PROJECTS TO SUPPORT COMPANIES WITH PROPRIETARY BRAND AND IPR

（一）奇瑞汽车股份有限公司项目
Chery Auto Co. Ltd.

2008年12月，中国进出口银行与奇瑞汽车股份有限公司签署《战略合作协议》，协议金额为100亿元人民币，主要用于支持奇瑞公司出口产品升级、重大技术装备进口、更高层次和更广范围地实施“走出去”战略。此次协议的签署，充分显示了在当前全球经济金融危机持续影响，国产汽车行业处于发展的关键时期，中国进出口银行大力贯彻党中央、国务院“加大投入、拉动内需”相关精神，全力支持我国民族品牌长远发展的重大决心。标志着中国进出口银行与奇瑞公司之间的合作进入了一个新阶段。

December 2008, China Eximbank signed with Chery Auto a strategic cooperation agreement worth RMB 10 billion to support Chery for its upgrading of export products and export of major technology and equipment as well as its "going-global" efforts at a wider range and on a higher level. In the context of the on-going global economic crisis and considering that the Chinese automobile industry has come to a critical development stage, the signing of the agreement demonstrates China Eximbank's strong will to lend full support to the long-term development of national brands while acting upon the policy of Increasing Input and Stimulating Domestic Demand set out by the State Council and the Central Committee of CPC, marking a new phase in the cooperation between China Eximbank and Chery Auto.

（二）安琪酵母股份有限公司项目
Project of Angel Yeast Co. Ltd

中国进出口银行为安琪酵母股份有限公司提供了1.3亿元人民币高新技术产品出口卖方信贷，帮助企业实现“做国际化、专业化酵母大公司”战略发展目标。安琪酵母股份有限公司产能近6万吨，雄踞世界酵母行业第四位，其生产规模、市场占有率均为国内及亚洲之首。公司全部产品技术都拥有自主知识产权。

China Eximbank provided RMB130 million worth of export seller's credit for high-and new-tech products to Angel Yeast Co. Ltd to assist the latter in achieving the strategic goal of becoming a leading international yeast producer. With a production capacity of 60,000 tons per year, Angel is the largest yeast producer in Asia and the fourth in the world, with its production capacity and market share ranking the first in China and in Asia. The company holds proprietary IPR for its entire spectrum of products and technologies.

五、积极利用外资，支持国内经济社会发展
LEVERAGE ON FOREIGN FUNDS TO SUPPORT SOCIAL AND ECONOMIC DEVELOPMENT IN CHINA

世界银行节能贷款华新水泥窑纯低温余热发电项目
World Bank Energy-Efficiency Loan for Financing Huaxin Cement Kiln Pure Low-Temperature ResidualHeat Power Generation Project

中国进出口银行承办世界银行第一期1亿美元节能项目贷款转贷业务。华新水泥股份有限公司使用世界银行贷款1500万美元和中国进出口银行人民币贷款1.16亿元，为其6条水泥生产线配套建设纯低温余热发电设备。项目建成后，年发电量3.5亿千瓦时，折合12.25万吨标准煤，相应减少二氧化碳排放近30万吨。

In 2008, China Eximbank operated as the on-lender of the USD 100 million World Bank energy-efficiency loan (Phase I). Together with the RMB 116 million yuan loan of its own account, the Bank onlent USD 15 million World Bank loan to Huaxin Cement Company Ltd to finance its construction of pure low-temperature residual heat power generation equipment for six cement production lines. Upon completion, this project is expected to generate 350 million kwh annually (around 122,500 tons of standard coal), which can reduce nearly 300,000 tons of CO_2 emission.

六、抗震救灾专项贷款项目
SPECIAL LOAN FOR DISASTER RELIEF AFTER WENCHUAN EARTHQUAKE

汶川5.12大地震特大自然灾害发生后，中国进出口银行党委本着高度政治责任感和社会责任感，迅速推出了抗震救灾专项贷款。5月18日我行向成都市现代农业发展投资有限公司发放了6亿元抗震救灾应急贷款，这是灾后四川省金融机构向地震灾区发放的首笔救灾应急款。为进一步支持抗震救灾和灾后重建，调增4亿元人民币信贷规模，向广元投资控股(集团)有限公司和绵阳投资控股(集团)有限公司分别发放了2.5亿元和1.5亿元抗震救灾应急贷款，专项用于地震灾区救灾物资采购、灾民安置以及灾后恢复重建等。截至年末，我行累计向四川省发放抗震救灾专项贷款10亿元，灾后重建贷款67.72亿元。

After the May 12 Wenchuan Earthquake, the Bank, with a strong sense of social responsibility, responded immediately by initiating a special loan dedicated to disaster relief in quake-stricken areas. On May 18, Chengdu Branch of the Bank disbursed RMB 600 million emergency loan for disaster relief to Chengdu Modern Agriculture Development Investment Company Ltd, the first of its kind ever disbursed by Sichuan financial institutions after the earthquake. To expedite disaster relief and reconstruction work, the Bank re-adjusted its credit plan and provided an additional emergency loan of RMB 400 million for the disaster-hit areas, including RMB 250 million disbursed to Guangyuan Investment Holdings (Group) Company Ltd. and RMB 150 million to Mianyang Investment Holdings (Group) Company Ltd. These special funds were used for disaster-relief material procurement, resident settlement and post-quake reconstruction. By the end of 2008, the Bank had provided special loans worth RMB 1 billion accumulatively to Sichuan province, plus RMB 6.772 billion loan for post-quake reconstruction.

七、支持两岸经济合作交流项目
PROJECTS TO PROMOTE ECONOMIC COOPERATION AND EXCHANGES ACROSS THE TAIWAN STRAITS

重庆台湾农民创业园项目
Taiwan-Chongqing Farmers' Incubator Park

2008年12月中国进出口银行审批贷款3亿元人民币，用于重庆台湾农民创业园的建设。该项目是贯彻党中央对台政策，实现两岸人员交往、科技和经济合作交流的重要项目，是深入贯彻落实党中央关于社会主义新农村建设和统筹城乡发展相关部署的具体举措之一。对于促进祖国统一，推进重庆市城乡统筹试验，加快重庆现代农业发展，带动北碚区农业经济、农业产业化发展具有重要意义。

In December 2008, the Bank approved RMB 300 million loan for the construction of an incubator park for Taiwan and Chongqing farmers. The project is one of the key projects designed to implement the Chinese CPC Central Committee' s Taiwan policy of promoting personnel exchanges and technological and economic cooperation across the Straits. As part of the measures for carrying out the government policies on the construction of new socialist countryside and integrating rural and urban development, this project is of great significance in promoting national reunification, facilitating balanced and integrated rural and urban development and accelerating modern agriculture development in Chongqing, and gearing up the growth of the agro-economy and the agriculture industrialization in Beipei District.

八、支持海外并购项目
PROJECTS SUPPORTING OVERSEAS MERGERS AND ACQUISITIONS

中联重工科技发展股份有限公司收购意大利CIFA股权项目
Acquisition of CIFA Italy by Changsha Zoomlion Heavy Industry Science & Technology Development Co., Ltd

2008年9月，中国进出口银行为长沙中联重工科技发展股份有限公司在香港设立的全资控股公司中联重科海外投资管理（香港）有限公司（简称“中联海外”）提供了2亿美元融资性对外担保，用于其收购意大利CIFA股权项目在渣打银行（香港）有限公司和星展银行有限公司进行的融资。该项目是中国进出口银行目前最大的融资性担保和内保外贷项目。本次交易是中国工程机械行业金额最大的对外投资项目。交易完成后，中联重科将完成由国内同行业排头企业向国际化企业的跨越，迅速提升中联重科在全球混凝土机械市场的地位，中联重科和CIFA合计的混凝土机械的全球市场占有率将排名世界第一。

In September 2008, the Bank provided USD 200 million financing guarantee to Changsha Zoomlion Heavy Industry Overseas Investment Management (Hong Kong) Co. Ltd, a company founded and controlled by Changsha Zoomlion Heavy Industry Science & Technology Development Co. Ltd, to backup its financing from Standard Chartered Bank (Hong Kong) and Singapore Development Bank concerning its acquisition of CIFA Italy. This is the largest financing guarantee the Bank has ever provided, and also a guarantee offered to a domestic client for financing its international loans. The acquisition is the largest overseas investment transaction in the Chinese engineering and machinery industry. After the acquisition, Changsha Zoomlion will complete its transition from a domestic industry leader into a leading global player in the global concrete machinery market. Changsha Zoomlion and CIFA combined will take up the first place in the world concrete machinery market.

九、支持扩大内需、促进经济增长项目
PROJECTS TO EXPAND DOMESTIC DEMAND AND PROMOTE ECONOMIC GROWTH

（一）与中国船舶工业集团公司（简称中船集团）签署战略合作协议
Signing Strategic Cooperation Agreement with China State Shipbuilding Corporation

2008年12月中国进出口银行与中国船舶工业集团公司（简称中船集团）签署了总额1000亿元人民币的战略合作协议。旨在用于支持中船集团船舶出口项下的贷款、保函以及出口企业固定资产投资等业务。该协议的签署，是中国进出口银行在对中船集团已办理的各项业务的基础上，加大针对造船企业流动资金贷款支持力度，扩大对船东的买方信贷业务规模而搭建的融资平台，共同应对全球金融危机，在更深层次、更宽领域开展全方位互利互惠合作的新起点，是落实中央提出的“保增长、扩内需、调结构”总体要求的具体成果。

In December 2008, China Eximbank signed with China State Shipbuilding Corporation (CSSC) a RMB 100 billion strategic cooperation agreement designed to support the latter' s ship export and fixed asset investments via loans and letters of guarantee. Based on the existing business between China Eximbank and CSSC, the signing of the agreement demonstrated the Bank' s determination to counter the negative impact of the global financial crisis by extending more export buyer credit to ship owners and providing more working capital loans to Chinese shipyards. And as a new starting point for the Bank in its all-round mutually beneficial cooperation with Chinese shipyards on a wider scale and at a further depth, the signing of this agreement serves as an instrument to carry out the central government's objective of "ensuring economic growth, expanding domestic demand and re-adjusting economic structure".

（二）洋山深水港三期追加投资工程
Additional Investment for Yangshan Deep Water Port Phase III

2008年11月，中国进出口银行批准同意向该项目提供折合人民币10亿元的贷款。2008年12月中国进出口银行已向该项目提供人民币1亿元，美元1896.3万元。洋山深水港是国家重大基础设施建设工程，港口自然条件优越，资产质量优良，战略地位重要。该深水港作为上海国际航运中心建设的核心工程，不仅填补了上海港不具备超大型集装箱码头的空白，而且也增强了我国参与东北亚乃至全球港口的竞争力。

In November 2008, the Bank approved RMB 1 billion loan to the project. In December 2008, the Bank disbursed RMB 100 million and USD 18.963 million to the project. As a national key infrastructure project, Yangshan Deepwater Port is strategically located with favorable natural conditions and high asset quality. As a core project in building Shanghai into an international shipping center, the project has not only filled the gap of mega-sized container port in Shanghai, but also sharpened China's competitive edge in port infrastructure in Northeast Asia and even the world at large.